



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

F628

CONTRACT DE PRESTARI SERVICII

Nr. 10714 data 08.08.2023

1. Părțile contractului

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu completările și modificările ulterioare, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între:

**1.1. ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Sos. București – Ploiești, Nr. 8B, Sector 1, Telefon: 021/224.67.89, Fax: 021/224.58.62, Cod fiscal: 14008314, Cont: [REDACTED] deschis la Trezoreria Statului – Sector 1, reprezentată de către Doamna [REDACTED] – **Director General**, în calitate de **Beneficiar**, pe de o parte,

și

**1.2. FUTURE LINE INSTAL SRL**, cu sediul în București, Str. Mihai Bravu nr. 114-140, Sector 2, Numar de ordine în Registrul Comerțului: J40/23350/1992, Cod fiscal RO 18830 Cont: RO10 TREZ [REDACTED] deschis la Trezorerie Sector 2 București, Email: [REDACTED] Tel: [REDACTED] reprezentată prin Domnul [REDACTED] – **DIRECTOR GENERAL**, în calitate de **Prestator**, pe de alta parte.

2. Definiții

2.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

**contract** - prezentul contract și toate anexele sale;

**beneficiar și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;

**prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către beneficiar, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor sale, asumate prin contract;

**forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Sos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;

zi - zi calendaristică;

an - 365 zile.

### 3. Interpretare

3.1. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### 4. Obiectul contractului

4.1. Prestatorul se obligă să presteze "Servicii reparatie sistem pompe schimbator de caldura - centrala Club Sat Francez", așa cum sunt prevăzute în Caietul de sarcini nr. 10410/02.08.2023, Oferta deliberata in SEAP nr. DA33790334/08.08.2023, documente ale prezentului contract.

4.2. Prestatorul se obligă să verifice, sa repare si sa faca probe PIF prntru sistemul de pompe de circulatie aferente schimbator de caldura in circuitul piscinei Club Sat Francez, din Soseaua Nordului, nr 114-140, Sector 1 Bucuresti,

Pompele sunt de tip GRUNDFOS UPC 50-60 si functioneaza la 220V(monofazica)

### 5. Durata contractului

5.1. Durata prezentului contract este de 45 de zile de la data semnării de către ambele părți

### 6. Prețul contractului

6.1. Valoarea contractului, conform Ofertei deliberate in SEAP nr. DA33196611/08.05.2023 este 9.600,00 lei fara TVA, respectiv 11.424,00 lei 19% TVA inclus.

6.2. Beneficiarul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit pentru indeplinirea contractului de " Servicii reparatie sistem pompe schimbator de caldura, așa cum este prevazut in Oferta deliberata in SEAP nr. DA33790334/08.08.2023, document al prezentului contract.

### 7. Modalități de plată

7.1. Plata serviciilor se face de către beneficiar in termen de 30 de zile prin mijloacele de decontare legale, conform reglementărilor în vigoare, în lei, în contul de trezorerie al prestatorului, în baza:

- facturii prestatorului, emisa după recepționarea serviciilor prestate;
- procesului-verbal de receptie a serviciilor prestate.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.00, Fax: 021.224.58.02



# CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

7.2. Factura fiscală se va emite în conformitate cu prevederile Legii nr. 139/2022.

7.3. Operațiunile financiare bancare dintre prestator și beneficiar se vor efectua prin trezorerie, în conturile menționate la art. 1.2.

## 8. Locul de execuție

8.1. Serviciile ce fac obiectul prezentului contract vor fi prestate în Club Sat Francez – Soseaua Nordului, nr 114-140, Sector 1 București

## 9. Obligațiile principale ale prestatorului

9.1. Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract în termen de 15 zile de la data semnării contractului de către ambele părți, cu profesionalismul și promptitudinea corespunzătoare angajamentului asumat,

9.2. Prestatorului are obligația de a supraveghea prestarea serviciilor, de a asigura resursele umane, materiale și echipamentele necesare pentru executarea corespunzătoare a contractului.

9.3. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor și este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pentru realizarea contractului.

9.4. Prestatorul are obligația de a asigura verificarea, repararea și probe PIF la sistemul pompei de circulație aferente schimbător de căldură în circuitul piscinei Club Sat Francez

## 10. Obligațiile beneficiarului

10.1. Beneficiarul are obligația de a pune la dispoziția prestatorului orice facilități sau informații pe care le consideră necesare pentru îndeplinirea contractului.

10.2. Beneficiarul are obligația de a achita facturile în termenul prevăzut la art. 7.1.

## 11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul întârzie să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract, acesta are obligația de a plăti ca penalități o sumă echivalentă cu 0,01 % din valoarea serviciilor neexecutate, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea obligațiilor asumate.

11.2. În cazul în care Autoritatea contractantă nu își onorează obligațiile de plată în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală 0,01% din valoarea facturii, până la data onorării obligației neefectuată.

11.3. Părțile sunt răspunzătoare pentru aducerea la îndeplinire a clauzelor prezentului contract.

## 12. Recepție și verificări



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

12.1. Beneficiarul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor, pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din prezentul contract.

12.2. Beneficiarul are obligația de a receptiona serviciile prestate de către prestator, prin încheierea procesului -verbal, fără obiecțiuni

### 13. Forța majoră

13.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

13.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

13.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.5. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 5 zile de la încetare.

13.6. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 15 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

### 14. Încetarea și rezilierea contractului

14.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care fac imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- e) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

14.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 30 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Serviciul Achiziții Publice si Investitii

**14.3.** Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract o va notifica celeilalte părți, cu cel puțin 15 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.

**14.4.** Încetarea prezentului contract nu va avea nici un efect asupra obligațiilor deja scadente între părțile contractante.

**14.5.** Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de servicii în cel mult 15 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public.

### **15. Soluționarea litigiilor**

**15.1.** Beneficiarul și Prestatorul au convenit ca toate neînțelegerile privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea ori încetarea acestuia să fie rezolvate pe cale amiabilă de reprezentanții lor.

**15.2.** În cazul în care nu este posibilă rezolvarea litigiilor pe cale amiabilă, părțile se vor adresa instanțelor judecătorești competente.

### **16. Clauze de confidentialitate și protecția datelor cu caracter personal**

**16.1.** Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul nr. 679/2016 se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusive, dar fără a se limita la:

a) capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate, așa cum sunt ele prevăzute în cuprinsul Regulamentului (UE) nr. 679/2016;

b) informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Contractantului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;

c) îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul 679/2016.

**16.2.** Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării. Orice prelucrare suplimentară sau în alt scop, incompatibil cu scopul inițial, va face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea, perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespondentă realizării obiectului principal al contractului.

**16.3.** Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod. Prin urmare, Părțile vor lua toate



# CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

## Serviciul Achiziții Publice și Investiții

măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală.

## 17. Limba care guvernează contractul

17.1. Limba care guvernează contractul este limba română.

### Comunicări

18.1.(1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

18.2. Comunicările între părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

## 19. Legea aplicabilă contractului

19.1. Acest Contract va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu jurisdicția și legislația română.

## 20. Documentele contractului

- Caietul de sarcini nr. 10410/02.08.2023

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134  
Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

Serviciul Achiziții Publice și Investiții

Oferta deliberată în SEAP nr. DA33790334/08.08.2023

Părțile au înțeles să încheie prezentul contract în 2 (două) exemplare, câte 1 (unu) pentru fiecare parte.

**BENEFICIAR,**

**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI**

**ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

Director General,

[Redacted signature and stamp area]

Viză C.F.P.P.,

Sef Birou Contabilitate,

[Redacted signature and stamp area]

Stamp: ADMINISTRATIONA LACURI PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI  
Stamp: VIZAT  
Stamp: C.F.P.P.  
Handwritten: 08.08.2023

**PRESTATOR,**

**SC FUTURE LINE INSTAL SRL**

Director General,

[Redacted signature and stamp area]

Avizat pentru legalitate,

Biroul Juridic Evidenta Patrimoniului,

Consilier Juridic

[Redacted signature and stamp area]

Sef Serviciul Achiziții Publice și Investiții,

[Redacted signature and stamp area]

Intocmit,

Insp. sp.

[Redacted signature and stamp area]

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62